

# ORDINE DI SERVIZIO

CAPPELLA PAPAIE

**SOLENNITA**  
**DEL NATALE DEL SIGNORE**

SANTA MESSA DELLA NOTTE  
CELEBRATA DAL SANTO PADRE

**BENEDETTO XVI**

BASILICA VATICANA, SABATO 24 DICEMBRE 2011 - ORE 22

## UFFICIO DELLE LETTURE

### *Introduzione*

italiano	: Sergio Liucci
inglese	: Justine Panka
spagnolo	: Margarida Ramirez Rodriguez

### *Ufficio delle Letture*

1° italiano	: Sergio Liucci
2° inglese	: Ali Coffman

---

**CANTO DELLA KALENDA** : Cantore della Cappella Sistina

*L'Ufficio delle letture ha inizio alle ore 21.00*  
*All'inizio del Gloria si suonano le campane della Basilica.*

# CELEBRANTE - SACRI MINISTRI - MINISTRANTI

Celebrante	: Santo Padre
Concelebranti (n. 30)	: Em.mi Cardinali
Diaconi assistenti	: Benjamin Ross : Daniel Weiske
Diacono al Vangelo (latino)	: John Deighan
Diacono ministrante	: Juan José Munoz
Cantore della Kalenda	: Cappella Sistina
1° lettore (inglese)	: William Manaker
Salmista (italiano)	: Cappella Sistina
2° lettore (spagnolo)	: Margarida Ramirez Rodriguez
Intenzionisti:	
1. Polacco	: Dagmara Sufa
2. Francese	: Alain Miserez
3. Coreano	: Maristela Hyrin Jang
4. Portoghese	: Sr. Bestriz Zanata
5. Tedesco	: Vito Leo
Ministranti (n. 16)	: Catholic Studies Rome Program dell'Università di San Tommaso di St. Paul, Minnesota, USA : Seminaristi diocesani - tedeschi (n. 2)
Offerenti	: Kangmin Patrick Yu e Junsik Augustin Min (Corea) : Arthur Morois (Francia) : Simeon Murmann, Leonie Murmann e (Svizzera) Ramon Murmann : Paulin Yanga e Monique Yanga (Camerum)

**Omaggio floreale (n. 10)**

- : Matteo Larango (*Italia - 10 anni*)  
Edoardo Pigliatelli Fendi (*Italia - 9 anni*)
- : Sebastian Capone (*Guatemala - 9 anni*)  
Frida Brolo Arèvalo (*Guatemala - 10 anni*)
- : Davide Avore (*Gabon - 8 anni*)  
Neslyne Dabolo (*Burkina Faso - 6 anni*)
- : Ju Won Davide Chun (*Corea - 9 anni*)  
Ju Na Giukia Lee (*Corea - 8 anni*)
- : Antoine Morois (*Francia - 10 anni*)  
Adrien Morois (*Francia - 7 anni*)

Cappella Sistina

: M° Massimo Palombella

Organista

: M° Juan Paradell

Coro-Guida (n. 80)

: “Mater Ecclesiae”

Guida Assemblea

: Fra Matteo Ferraldeschi, O.F.M.

Sacerdoti

: UCEPO

della Comunione (n. 120)

## SVOLGIMENTO DELLA CELEBRAZIONE

1. Alle ore 21 ha inizio la preghiera dell'Ufficio delle Letture. Il cerimoniere incaricato si accorda con il Maestro della Cappella Sistina per lo svolgimento della preghiera. Alle ore 21.55 si canta la Kalenda. Appena concluso il canto della Kalenda, mentre si esegue un sottofondo di organo, il diacono ministrante, accompagnato dal cerimoniere, provvede allo svelamento dell'immagine di Gesù Bambino e poi si reca al suo posto, senza rientrare in sagrestia. Quindi si avvia la processione iniziale al suono degli ottoni.

2. Il diacono che porta il libro dei Vangeli durante la processione iniziale lo posa, come di consueto, sopra l'Altare. Al termine della proclamazione del Vangelo, però, pone il libro sul tronetto, accanto all'immagine di Gesù Bambino, dove rimarrà fino al termine della celebrazione.

3. Al canto del "Gloria" gli addetti di sagrestia provvedono, insieme ai ragazzi del pre-seminario, per il suono delle campane e dei campanelli. Il suono si prolunga per 30 secondi.

4. Il diacono cantore, dalla colonna di sinistra guardando l'altare della Confessione, introduce in canto le singole preghiere dei fedeli e invita i fedeli, sempre in canto, a inchinarsi alla benedizione finale.

5. Dopo la benedizione finale, mentre la processione si avvia, i cerimonieri incaricati accompagnano i bambini, che partecipano all'atto di omaggio floreale, a prendere i mazzi di fiori collocati sul tronetto, vicino all'immagine di Gesù Bambino. Quindi prendono posto dietro i ministranti. Il diacono ministrante, accompagnato dal cerimoniere incaricato, prende l'immagine di Gesù Bambino insieme alla culla e si avvia in processione, dietro i bambini che portano i mazzi di fiori.

6. Giunti davanti al presepio della Basilica, i ministranti con la croce e i candelieri si dispongono sulla destra del presepio, gli altri ministranti e i diaconi ministranti si dispongono alla sinistra, i bambini con i mazzi di fiori davanti al presepio e i Cardinali concelebranti su due file, lungo il corridoio attraverso il quale passa il Santo Padre per arrivare al presepio.

7. Il diacono depone nel presepio l'immagine di Gesù Bambino con la culla. Quindi i bambini, accompagnati dai cerimonieri incaricati, depongono i mazzi di fiori vicino alla culla di Gesù Bambino. Poi il diacono ritorna al suo posto alla sinistra del presepio, mentre i bambini si dispongono alla destra del presepio. Il Papa, dopo aver tolto il pastorale e la mitria, infonde l'incenso e incensa l'immagine di Gesù Bambino. Dopo un momento di preghiera silenziosa, il Santo Padre riprende la mitria e il pastorale, e la processione si avvia per il ritorno alla sagrestia.

## NOTA

### Annotazioni generali

-Una statua lignea raffigurante la Vergine con il Bambino Gesù è collocata accanto all'Altare della confessione, a sottolineare il legame tra la SS. Vergine e il mistero di Cristo che si rinnova sull'Altare. La statua, conservata presso i Musei Vaticani, è un dono del Presidente del Brasile Joao Goulart a Paolo VI in occasione della sua elezione al soglio pontificio nel 1963. L'opera, di scuola brasiliana e risalente al sec. XVIII, rappresenta Nostra Signora di Montserrat ed è dipinta in oro con policromia originale e meccatura in argento.

-Prima dell'inizio di ogni celebrazione liturgica si prevede un tempo di introduzione e preparazione, mediante l'esecuzione di alcuni canti a cura della Cappella Pontificia Sistina. In tal modo l'assemblea si dispone al clima di preghiera e di raccoglimento consono a favorire un'autentica partecipazione liturgica.

-I libretti liturgici riportano, tra le rubriche, l'indicazione di un tempo di silenzio previsto dopo l'omelia del Santo Padre e dopo la distribuzione della Santa Comunione. Si tratta di momenti brevi, ma pienamente integrati nel rito in quanto veri tempi di preghiera, che aiutano il raccoglimento e l'adorazione, soprattutto per assimilare il dono della Parola di Dio e dell'Eucaristia.

-Le celebrazioni liturgiche papali, in un modo del tutto particolare, devono esprimere allo stesso tempo la varietà e l'unità. In questo senso la molteplicità delle lingue scelte per le letture e per le intenzioni della preghiera dei fedeli sottolinea la partecipazione alla celebrazione liturgica papale di persone provenienti da diversi paesi del mondo; mentre l'uso della lingua latina esprime l'unità, l'universalità, la continuità nel tempo della Liturgia della Chiesa.

-La preghiera universale o dei fedeli avrà il seguente svolgimento. Il diacono, assolvendo un compito suo proprio affidatogli dalla liturgia, rivolge all'assemblea, in lingua latina, un invito a pregare per le diverse necessità della Chiesa universale e del mondo. Dopo un breve silenzio orante, alcuni fedeli propongono, in diverse lingue nazionali, le intenzioni di preghiera, alle quali l'assemblea risponde cantando la sua supplica al Signore.

-In alcune celebrazioni liturgiche saranno presenti i Cardinali diaconi. Storicamente, essi hanno sempre garantito l'amministrazione della città di Roma e il servizio liturgico al Papa. La loro presenza, oggi, esprime una tradizione storica e liturgica propria della vita e della liturgia papale. I Cardinali diaconi indossano la dalmatica per manifestare esteriormente la loro funzione liturgica di servitori e collaboratori del Pontefice.

-La scelta delle vesti liturgiche corrisponde sempre alla volontà di dare espressione al sano e sereno equilibrio tra passato e presente, nel segno della

continuità e variando gli stili adottati secondo il criterio della nobile bellezza che si addice alla celebrazione dei misteri del Signore.

-Per quanto riguarda l'ambito musicale, la Cappella Sistina eseguirà, come di consueto, brani in gregoriano e in polifonia. Da sottolineare che, per l'Ordinario, sarà eseguita la Messa "cum iubilo", propria del tempo di Natale. All'Offertorio saranno eseguiti i mottetti storici composti da Pier Luigi da Palestrina per la Cappella Sistina. La notte di Natale, al posto del salmo responsoriale, come prevedono le norme liturgiche, sarà eseguito l'antico graduale nel 2° modo, caratteristico di questa Messa. Come è consuetudine, nelle solennità un settetto o un decimino di ottoni suonerà a cori battenti dalla loggia di Sant'Elena e dalla loggia di Sant'Andrea. Il tradizionale canto natalizio dell'Adeste fideles sarà eseguito nella forma elaborata da David Willcocks.

### *La notte di Natale*

La Santa Messa sarà preceduta, quest'anno, dalla preghiera dell'Ufficio delle Letture, così come prevede il Messale Romano, con inizio alle ore 21. Conclusa la preghiera dell'Ufficio, è previsto il canto della Kalenda, l'annuncio del Natale che si legge alla data del 25 Dicembre e che si presenta come una splendida ricapitolazione dell'attesa universale del giorno ormai giunto, del compimento dell'Avvento del Signore. Al termine della Kalenda, un diacono provvederà a svelare la statua di Gesù Bambino, collocata, come di consueto, davanti all'Altare della Confessione.

Al canto del Gloria, dopo l'intonazione del Santo Padre, saranno suonate le campane della Basilica con l'accompagnamento dell'organo, mentre l'omaggio floreale dei bambini avverrà al termine della Celebrazione Eucaristica, quando il Santo Padre si recherà davanti al presepio per la collocazione dell'immagine del Bambino Gesù. In quel momento alcuni bambini, in rappresentanza di vari paesi (Italia, Guatemala, Gabon, Burkina Faso, Corea del sud, Francia) deporranno l'omaggio floreale davanti al Bambinello.

Accanto all'immagine di Gesù Bambino, disposta sul piccolo trono davanti alla Confessione, verrà collocato anche il libro dei Santi Vangeli a sottolineare il grande evento della notte di Natale: il Verbo di Dio si è fatto carne.

I testi della preghiera universale sono stati preparati dai Monaci Certosini della Certosa di Farneta (Lucca).

Con il Santo Padre concelebreranno i Signori Cardinali.

Il servizio liturgico sarà svolto dai seminaristi del Catholic Studies Program dell'Università di San Tommaso di St. Paul, Minnesota (USA).